

## TAKINO

## «The Hitchhiker's Guide to the Galaxy»

**SCHAAN** – In diesem Film lernen Sie lediglich den wahrscheinlich gewöhnlichsten Mann der Erde kennen. Dass er die Hauptrolle in einem der aussergewöhnlichsten Abenteuer des Universums spielt, ist, ehrlich gesagt, ein reiner Zufall. Aber immerhin wird der Erdling Arthur Dent im Laufe dieses Films mit Hilfe seines besten Freundes Ford Prefect lernen, dass ein Handtuch der nützlichste Gegenstand im Universum ist, die Antwort auf die Frage nach dem Sinn des Lebens erfahren und darüber hinaus bemerken, dass alles Wissenswerte im Universum in einem einzigen Buch zusammengefasst ist: im Reiseführer «The Hitchhiker's Guide to the Galaxy».

Dieser intensive Lernprozess setzt direkt nach der Zerstörung der Erde ein, die sich dummerweise beim Bau einer interstellaren Umgehungsstrasse im Weg befand. Nicht ganz unwesentlich bei den bemerkenswerten Erlebnissen der galaktischen Tramper Arthur Dent und Ford Prefect ist deren Aufenthalt auf dem Raumschiff «Herz aus Gold», das von einem gewissen Zaphod und seiner Gefährtin Trillian ge-



steuert wird – einer jungen Dame, auf die Arthur bei einer Party einst ein Auge geworfen hatte, die ihm aber von einem plötzlich auftauchenden charismatischen Angebertypen abspenstig gemacht wurde.

Irrwitz ist Programm: In seinem Film «The Hitchhiker's Guide to the Galaxy» schafft Regisseur Garth Jennings eine verblüffende Balance zwischen flauschiger Disney-Dröligkeit und dem absurden britischen Witz der Vorlage. Aber richtig komisch ist dieser galaktische Parcours gerade auch dort, wo der Film nicht sklavisch dem Roman folgt.

«The Hitchhiker's Guide to the Galaxy» ist bis kommenden Montag jeweils um 20.30 Uhr im Takino zu sehen.

Heute Samstag gibt's Gratis-Kino für all diejenigen, die mit Bademantel, Pyjama und Handtuch ausgestattet ins Takino kommen.

## «Kung Fu Hustle»

Im Shanghai der 40er-Jahre verfolgt der glücklose Möchtegern-Gangster und Glücksritter Sing einen grossen Traum: Er will in die berühmt-berüchtigte Axt-Gang aufgenommen werden, die die gesamte Stadt fest in ihrer Hand hat.

Doch der Boss der Gang will Sing nur dann als Mitglied aufnehmen, wenn er einen Test besteht: Er soll seinen Killerinstinkt unter Beweis stellen, indem er die ebenso lästige wie rabiate Besitzerin eines heruntergekommenen Häuserblocks und deren schwächlichen Ehemann ausschaltet. Doch alle Einschüchterungsversuche sind zum Scheitern verurteilt, denn das Ehepaar und deren Mieter sind nicht das, was man zunächst vermutet: Sie entwickeln eine irritierende Hartnäckigkeit und verblüffende Fähigkeiten, wenn es darum geht, den Häuserblock zu verteidigen. Und Sing muss alsbald feststellen, dass auch in ihm mehr steckt, als er zunächst dachte ...

In Asien ist «Kung Fu Hustle» bereits die erfolgreichste Filmproduktion aus Hongkong aller Zeiten. Erst kürzlich gewann «Kung Fu Hustle» sechs Preise bei den diesjährigen Hongkong Film Awards, unter anderem als «Bester Film». Kein Wunder, denn der neue Film von Stephen Chow («Shaolin Soccer») ist ein furioser Kung-Fu-Action-Spass mit Kultpotenzial, wie man ihn noch nie gesehen hat. Chow gelingt eine mitreissende und absolut unwiderstehliche Mischung aus Bruce-Lee-Martial-Arts, wildem Comic-Humor und Effektespektakel à la «Matrix». Mit Sicherheit eine der Überraschungen des Kinojahres!

«Kung Fu Hustle» ist heute Samstag um 22.30 Uhr im Takino zu sehen.

## «Le promeneur de champs du mars»

Auf einer Zugfahrt durch Frankreich fragt Mitterrand seine Begleiter: «Wissen Sie, was die Farbe von Frankreich ist?» Sie wissen es nicht, und der Präsident sagt es ihnen: «Es ist Grau. Denn Grau hat tausend Schattierungen, es ist eine intrigierende Farbe. Nur Idioten haben etwas gegen Grau.» Regisseur Robert Guédiguian ist kein Idiot. Er setzt dieses Grau in allen seinen Schattierungen extensiv ein und gestaltet damit ein «Tableau vivant», welches vielen der in diesen letzten Monaten verstorbenen Mächtigen und Mystikern gewidmet sein könnte.

Im Zentrum von Guédiguian Films stehen zwei Männer: der junge Sozialist Antoine Moreau, ein Journalist und Ver ehrer Mitterrands und der 79-jährige, bereits vom Tod gezeichnete Präsident, der den Zweifeln über sein Leben und seine Vergangenheit, über die Welt, die Religion und die Zukunft freien Lauf lässt ...

«Le promeneur de champs du mars» ist morgen Sonntag um 18.30 Uhr sowie kommenden Dienstag um 20.30 Uhr im Takino zu sehen. (PD)

## VOLKSSERVICE

DIE WICHTIGSTEN NUMMERN FÜR LIECHTENSTEIN

## NOTRUFNUMMERN

+	Sanität	144
☹	Feueralarm Öl-, Chemieunfälle	118
☹	Polizei	117
✈	Rettungsflugwacht	14 14
☠	Tox-Zentrum	01/251 51 51

## ÄRZTE IM DIENST 08.00 h – 08.00 h

Sa.	16. 7. Dr. Ruth Kranz, Triesen	392 13 13
	Dr. Pepo Frick, Mauren	392 13 13
So.	17. 7. Dr. Juan Caballero, Schaan	231 14 00

## ÄRZTE IM DIENST 18.00 h – 08.00 h

Mo.	18. 7. Dr. Wolfram Müssnar, Vaduz	232 76 76
Di.	19. 7. Dr. Andreas Walch, Triesen	390 00 60
Mi.	20. 7. Med. pract. Thomas Jähle, Schaan	232 77 22
Do.	21. 7. Dr. Pepo Frick, Mauren	373 40 30
Fr.	22. 7. Dr. Wolfram Müssnar, Vaduz	232 76 76

## ZAHNÄRZTE IM DIENST 10 – 12 UHR

Sa. 16. und So. 17. Juli 2005		
Med. dent. Franz Müller, 9490 Vaduz		237 59 59

## STÖRUNGSDIENSTE

☎	Mobil-Netze und Ausland Telefon-Störung FL	+423 2 175 175 175
⚡	Liechtensteinische Kraftwerke während der Geschäftszeit ausserhalb der Geschäftszeit Störungsdienst Radio TV Lie-Comtel	236 01 11 233 37 33 237 15 15
⚡	Liechtensteinische Gasversorgung Störungs- und Pikettdienst	233 35 55
⚡	Wasserversorgung Liechtensteiner Unterland	373 25 25

## APOTHEKEN

Schlossapotheke Vaduz Aeulestrasse 60	233 25 30
Laurentius-Apotheke Schaan, Landstrasse 97	232 48 44

## KRANKENHÄUSER

Vaduz	235 44 11
Grabs	081/772 51 11
St. Gallen Kantonsspital	071/494 11 11
St. Gallen Kinderspital	071/243 71 11
Chur Kantonsspital	081/256 61 11
Chur Kreuzspital	081/255 21 11
Chur Fontana	081/254 81 11
Walenstadt	081/736 11 11
Altstätten	071/757 44 11
LKH Feldkirch	0043/55 22/30 30

## BESTATTUNGSDIENSTE

Kintra, Triesen	392 37 33
Marxer Anstalt, Bendorf	373 12 82

## BAHNHÖFE / FLUGHÄFEN

Zugauskunft ganze CH	0900 300 300
Hauptsitz SBB AG	
Telefon-Zentrale	051/220 11 11
Bahnhofoleitung Buchs	051/228 61 11
Bahnhofoleitung Sargans	051/228 61 11
Bahnhof Feldkirch	0043/517 17
Flughafen Zürich	
Auskunft über Ankunft und Abflug	0900-300 313
Airport Altenrhein	071/858 51 65

## DIENSTLEISTUNGEN / BERATUNGSSTELLEN

Abschleppdienst vom 15. Juli – 22. Juli	
Waldtallgarage, Nendeln	373 12 88
privat	373 34 18
AIDS-Hilfe Liechtenstein	232 05 20
Altersberatungsstelle KBA	237 65 65
Babysitterdienst	233 24 38
Hospizbewegung Liechtenstein	233 41 38
Amt für soziale Dienste	236 72 72
Sucht- und Drogenberatung	236 72 72
Fachgruppe gegen Sexuelle Ausbeutung von Kindern und Jugendlichen	236 72 27
Frauenhaus Liechtenstein	380 02 03
Fax	380 02 04
Infra Informations- und Kontaktstelle für Frauen (Mo-Do 8.30-11.30 Uhr und Do 14.00-16.00 Uhr)	232 08 80
Kontaktstelle für Selbst- hilfegruppen, www.kose.li	079/419 18 02
Schwangerschaftsberatungsstelle SBS	
Sprechstunde nach Vereinbarung St.-Florins-Gasse 7, Vaduz	232 58 80
Kinder-Sorgentelefon	233 31 31
Krebshilfe Liechtenstein	233 18 45
Pilzkontrolle Oberland	
Bachmann Erich	392 41 61
Haldenweg 20, Triesen	079/280 99 51
Pilzkontrolle Unterland	
Sabine Gahr	
Mühlegasse 21, Schaanwald	768 14 86
Brigitte Blank	078/660 52 19
Tierschutzheim	232 60 02



## ARGUS



Intelligente Sicherheit

Hotline:

377 40 40

ARGUS Sicherheitsdienste AG

**Verein Netzwerk**  
Landstrasse 194, 9495 Triesen  
Telefon +423 399 20 82  
[www.vnb.li](http://www.vnb.li)

**Paul's Haus-Service**  
Schreiberei - 9485 Nendeln  
Tel. +423 373 62 27 Mobil 079 / 445 51 85  
Anmeldung: Churer Strasse 108 - Nendeln  
[www.pauls-hauser-service.li](http://www.pauls-hauser-service.li)

**Internorm**

Für Sicherheit 800 2 800 im  
Fürstentum Liechtenstein

**SECURITAS**

**VOLKSBLATT**  
DIE TAGEZEITUNG FÜR LIECHTENSTEIN

Online-Abo für Volksblatt-Abonnenten:

**18 Rappen pro Tag**

... jetzt anmelden!  
+++ [www.volksblatt.li](http://www.volksblatt.li) +++ [www.volksblatt.li](http://www.volksblatt.li) ++ [www.volksblatt.li](http://www.volksblatt.li) +++

**PLUSLOTTO**

**Freitag-Zahlen**  
Die 497. Plus-Lotto-Ziehung vom 15. Juli 2005 ergab folgende Gewinnzahlen:

6 aus 49: 14 20 22 27 32 47  
Zusatzzahl: 18